



ຮັບເອົາ

“ເງິນເກັບ ສິ່ງເສີມຂອງຂ້ອຍ.”

ເງິນ

ຮັບເງິນສະໜັບສະໜູນສູງເຖິງ
\$8,046 ພ້ອມເຄຣດິດພາສີເງິນ
ໄດ້ຂອງລັດຖະບານກາງສະຫະລັດ
(EITC).

ທ່ານສາມາດຮັບ EITC ຂຶ້ນກັບ:

ສະຖານະການຍີ່ມ

ທ່ານມີເລກປະກັນສັງຄົມທີ່ໃຊ້ໄດ້.

ລະດັບລາຍໄດ້

ທ່ານຫາເງິນໄດ້ໜ້ອຍກວ່າ
\$61,555 ຈາກວຽກໜຶ່ງໃນປີ
2025, ຖ້າເປັນໂສດ ຫຼື \$68,675
ຖ້າແຕ່ງງານແລ້ວ, ຍື່ນຮ່ວມກັນ.

ການມີສິດໄດ້ຮັບ

ທ່ານຕ້ອງມີອາຍຸຢ່າງໜ້ອຍ 25 ປີ ແຕ່ບໍ່ເກີນ 65 ປີ, ຖ້າທ່ານບໍ່ມີຜູ້ທີ່ຍັງ
ເພິ່ງພາອາໄສ. ຖ້າທ່ານມີອາຍຸໜ້ອຍກວ່າ ຫຼື ສູງກວ່າ, ທ່ານອາດມີສິດໄດ້ຮັບ
ຫາກທ່ານຮຽກຮ້ອງວ່າເປັນ ຜູ້ທີ່ຍັງເພິ່ງພາອາໄສ.

ຍິ່ນຟຣີ!

ຢ່າເສຍເງິນເພື່ອຮຽກຮ້ອງການຄືນເງິນຂອງທ່ານ. Philly ມີ
ຄູ່ຮ່ວມມືທີ່ເຊື່ອຖືໄດ້ທີ່ສາມາດຊ່ວຍທ່ານຮຽກຮ້ອງ EITC
ແລະ ການຄືນເງິນອື່ນໆໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າໃດໆ. ເຂົ້າໄປທີ່

ClaimYourMoneyPHL.com

ເພື່ອຕິດຕໍ່ເຄມເປນສໍາລັບຄອບຄົວທີ່
ເຮັດວຽກ ຫຼື Ceiba.



ສະແກນບ່ອນນີ້ ຫຼື ເຂົ້າເບິ່ງ **ClaimYourMoneyPHL.com** ສໍາລັບເອກະສານເປັນພາສາອື່ນ.



Office of
Community Empowerment and Opportunity
CITY OF PHILADELPHIA

ສິ່ງນີ້ແມ່ນການຄືນເງິນພາສີລັດຖະບານກາງສໍາລັບຜູ້ຄົນ ແລະ ຄອບຄົວທີ່
ເຮັດວຽກທີ່ເຂົ້າເກນຂໍ້ກຳນົດລາຍໄດ້ທີ່ແນ່ນອນ. ບໍ່ມີເງື່ອນໄຂໃດໆ. ບໍ່ມີຂໍ້ຜູກ
ມັດໃດໆ. ມັນເປັນເງິນຂອງທ່ານເພື່ອໃຊ້ຕາມທີ່ທ່ານຕ້ອງການ ແລະ ທ່ານ
ສາມາດຮ້ອງຂໍເອົາມັນໄດ້ຟຣີ.

ພົນລະເມືອງພິລາເດລເຟຍ 40,000 ຄົນພາດໃນການຮ້ອງຂໍເອົາການຄືນເງິນ
ຂອງພວກເຂົາໃນແຕ່ລະປີ. ເງິນຄືນສະເລ່ຍແມ່ນ \$2,743. ບໍ່ມີເຫດຜົນໃດໆ
ທີ່ຈະປ່ອຍເງິນນັ້ນໄວ້ໃນກະເປົາຂອງລັດຖະບານເມື່ອມັນສາມາດເອົາໄດ້—ແລະ
ມັນຄວນ—ເປັນຂອງທ່ານ! ຖ້າທ່ານມີລູກ, ທ່ານອາດຍັງມີສິດສໍາລັບເຄຣດິດ
ພາສີເດັກນ້ອຍ (Child Tax Credit).

ລະດູການເສຍພາສີນີ້ໃໝ່:

ທ່ານອາດຈະມີສິດໄດ້ຮັບເຖິງ \$805 ຜ່ານເຄຣດິດພາສີຂອງລັດອັນໃໝ່ເອີ້ນວ່າ
ເຄຣດິດພາສີຄືນລັດເພີ່ມຊົ່ວຄວາມເບີທີ່ເຮັດວຽກ (WPTC). ຖ້າທ່ານມີສິດໄດ້
ຮັບ EITC ຂອງລັດຖະບານກາງ, ທ່ານຈະມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບເຄຣດິດພາສີຂອງ
ລັດໂດຍອັດຕະໂນມັດທີ່ມີມູນຄ່າ 10% ຂອງ EITC ຂອງລັດຖະບານກາງຂອງ
ທ່ານ.

ລະດູການເສຍພາສີແມ່ນເປີດແລ້ວ!

ວັນຄົບກຳນົດເພື່ອຍິ່ນແມ່ນ
15 ເມສາ.

ຮ່ວມມືກັບ



CWFphilly.org

CeibaPhiladelphia.org



ຮັບເອົາ “ໂບນັດຊື້ເຄື່ອງ ຂອງທ່ານ.”

ເງິນ

**ຮັບເງິນສະໜັບສະໜູນ \$2,200 ຕໍ່ລູກ
ໜຶ່ງຄົນພ້ອມເຄຣດິດພາສີເດັກນ້ອຍຂອງ
ລັດຖະບານກາງ (CTC).**

ສິ່ງທີ່ທ່ານຄວນຮູ້ກ່ຽວກັບ CTC:

- ພໍ່ແມ່ ຫຼື ຜູ້ປົກຄອງຫຼາຍຄົນແມ່ນມີສິດໄດ້ຮັບ. ຖ້າລູກຂອງທ່ານມີເລກປະກັນສັງຄົມ ແລະ ມີອາຍຸຕໍ່າກວ່າ 17 ປີໃນປີ 2025, ທ່ານອາດມີຄຸນສົມບັດໄດ້ຮັບ. ພໍ່ເຖົ້າ/ແມ່ເຖົ້າ, ພໍ່ແມ່ລ້ຽງ ແລະ ພໍ່ແມ່ບຸນທຳ ແລະ ຄົນອື່ນໆອາດມີສິດໄດ້ຮັບຖ້າພວກເຂົາສາມາດໃຊ້ສິດຮັບວ່າເດັກນ້ອຍ ເປັນຜູ້ທີ່ຍັງເພິ່ງພາອາໄສ.
- ບໍ່ເປັນຫຍັງຫາກທ່ານບໍ່ມີລາຍຮັບຫຼາຍ. ເຖິງແມ່ນວ່າທ່ານບໍ່ມີລາຍຮັບພຽງພໍເພື່ອຍື່ນ ພາສີ, ທ່ານອາດມີສິດບາງສ່ວນຂອງການຄືນເງິນ CTC. ພວກເຮົາສາມາດຊ່ວຍຕັດສິນ ຫາກ ທ່ານມີຄຸນສົມບັດຫຼືບ.
- ມັນຈະບໍ່ກະທົບຕໍ່ຜົນປະໂຫຍດຂອງທ່ານ. ການຄືນເງິນ CTC ບໍ່ນັບເປັນລາຍໄດ້ ແລະ ບໍ່ ກະທົບການມີຄຸນສົມບັດໄດ້ຮັບ SNAP, Medicaid ຫຼື ຜົນປະໂຫຍດອື່ນຂອງທ່ານ.
- ທ່ານບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງຈ່າຍເງິນຄືນ. ມັນເປັນເງິນຂອງທ່ານ, ຟຣີ ແລະ ຊັດເຈນ, ສຳລັບທຸກສິ່ງ ທີ່ຄອບຄົວຂອງທ່ານຕ້ອງການ.
- ພາດໂອກາດຕໍ່ກັບ CTC ໃນປີຜ່ານມາບໍ? ຖ້າທ່ານບໍ່ໄດ້ຍື່ນເສຍພາສີສຳລັບປີ 2022, 2023 ຫຼື 2024, ທ່ານອາດຈະພາດໂອກາດຮັບເງິນຫຼາຍພັນໂດລາ. ຜູ້ປົກຄອງບາງຄົນທີ່ມີລາຍໄດ້ ໜ້ອຍເຖິງ \$0 ກໍມີສິດ. ຕິດຕໍ່ພວກເຮົາເພື່ອຍື່ນການຄືນພາສີຂອງປີກ່ອນນີ້ ແລະ ຮຽກຮ້ອງເອົາ ເຄຣດິດທີ່ທ່ານພາດໄປ.

ຍື່ນຟຣີ!

ຢ່າເສຍເງິນເພື່ອຮຽກຮ້ອງການຄືນເງິນຂອງທ່ານ. Philly ມີຄູ່ຮ່ວມມືທີ່ເຊື່ອຖື ໄດ້ທີ່ສາມາດຊ່ວຍທ່ານຮຽກຮ້ອງ EITC ແລະ ການຄືນເງິນອື່ນໆໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ ໃດໆ. ເຂົ້າໄປທີ່

ClaimYourMoneyPHL.com

ເພື່ອຕິດຕໍ່ເຄມເປນສຳລັບຄອບຄົວທີ່ເຮັດວຽກງານ ຫຼື Ceiba.



Office of
Community Empowerment and Opportunity
CITY OF PHILADELPHIA

ພໍ່ແມ່ ຫຼື ຜູ້ປົກຄອງຂອງເດັກສາມາດໃຊ້ສິດຮັບເອົາ ການຄືນເງິນພາສີທີ່ຫຼາຍກວ່າໂດຍການຮຽກຮ້ອງ CTC. ເກນການມີຄຸນສົມບັດໄດ້ຮັບແລະຈຳນວນຂອງ ການຄືນເງິນແມ່ນໄດ້ປ່ຽນແປງເມື່ອບໍ່ດົນຜ່ານມານີ້, ສະນັ້ນ ຕິດຕໍ່ພວກເຮົາມື້ນີ້ເພື່ອເບິ່ງວ່າ ຖ້າທ່ານມີຄຸນ ສົມບັດໄດ້ຮັບຫຼືບໍ່. ທ່ານຍັງສາມາດຮຽກຮ້ອງເອົາເງິນ ຂອງທ່ານໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າໄດ້.

**ລະດູການເສຍພາສີນີ້
ໃໝ່:**

ທ່ານອາດຈະມີສິດໄດ້ຮັບເຖິງ \$805 ຜ່ານເຄຣດິດພາ ສີຂອງລັດອັນໃໝ່ເອີ້ນວ່າເຄຣດິດພາສີຄົນລັດເພັນຊິ ລວາເນຍທີ່ເຮັດວຽກ (WPTC). ຖ້າທ່ານມີສິດໄດ້ຮັບ EITC ຂອງລັດຖະບານກາງ, ທ່ານຈະມີເງື່ອນໄຂໄດ້ ຮັບເຄຣດິດພາສີຂອງລັດໂດຍອັດຕະໂນມັດທີ່ມີມູນຄ່າ 10% ຂອງ EITC ຂອງລັດຖະບານກາງຂອງທ່ານ.

**ລະດູການເສຍພາສີແມ່ນເປີດ
ແລ້ວ!**

**ວັນຄົບກຳນົດເພື່ອຍື່ນ
ແມ່ນ 15 ເມສາ.**



ສະແກນບ່ອນນີ້ ຫຼື ເຂົ້າເບິ່ງ **ClaimYourMoneyPHL.com** ສຳລັບເອກະສານເປັນພາສາອື່ນ.

ຮ່ວມມືກັບ



CWFphilly.org
CeibaPhiladelphia.org